

कॉशिरि प्रचु - kãshírí pratsû

कॉशिरि प्रचु

Kashmiri Riddles

(In Standardised Devanagari-Kashmiri Script)

Compiled : M.K.Raina

Work completed 30.10.2005. Updated 29.03.2020

अ, अँ

अड गज़ मामन्य ड्वड गज़ पूच

(सुन्नन तु पनु दाव)

अटंगु पटंगु, त्रे कलु देह जंगु

(दांदुहोर तु दांदु वोल)

अगरु वँछ गाड, नँगरु फुचस जंगु

बुल्यव चंगु वायख ना

(रूदु राठ)

अपारि बालु शीन प्यवान, यपारि बालु डोठ

(दां मिशीन)

अँक्य ओन मँकी गुर

लाकम वँरुस व्वस्तु कॉक्युमन

बडशाह साँबस टेचि गुर

(ख्रावुहोर)

अरख तोन जानावार, दरख्तन नु बहॉनी

बचु वँशी स्यठाह करान, तिमन फाह नु दिवाँनी

(रीशिम क्योम)

अखाह मखाह

द्वहस रातस व्वदुनी आसान

(कुल)

अँती ज़ाव, अँती खोत असमान

(दुह)

अखाह मखाह, बुथ वँरिथ त्रखाह

(मशॉद्य अल)

अँड त्रोट तु सथ म्वख्तु

(ज़ून तु सतु रेश्य)

अखाह रॉछ मालस, ब्याख नाहकय ओश हारान

(शिशर गाँठ)

अख पनु वँथरा

अकि अंदु सियाह, अकि अंदु सफेद

(द्वह तु राथ)

असमॉन्य पकान होस, रज़ि गुदामि रोस

(ओबुर)

असमान्य पकान ककाया

ज़ंगन वॅलिथ किरमाया

मे दोप यि क्वसु पीरु बाया

(वॅगतिज)

असमॉन्य तारख कॉत्याह

म्वंगु त्रकस दुचि कॉच्चाह

सॉनिस शहरस लरि कॉच्चाह

(किताब)

असमानु वसान, जॅमीनु बसान

ओरु वसान असान असान

योरु गछान तरसान ह्यू

(शीन)

आ, ऑ

आतालि, पातालि
लबि ति तु बबि ति
पांजालि ति तु पांजालि ति
(मिशरी मकॉय)

ऑदी आव ऑदी बठ
ऑदी गव गंडु गुरिस प्यठ
(सिरि)

ऑसस ऑगुज, कलस वॉन्य
(वॉज)

आब छुस, नोट छुनु
जंदु छुस, मोत छुनु
योर आव, येत्युक छुनु
(नारजील)

आबस वॉसिथ, होख क्या खसि?
(दुह)

कॉशिरि प्रचु - kãshírí pratsû

इ, इ

इधर काठ, उधर काठ

मंजबाग वुछमस जगर नाथ

(यँकुल)

कॉशिरि प्रचु - kâshîrî pratsû

उ, ऊ

उकु नकुवॉरिस लाकम चॉरिथ

करुहोस खँसिथ सवॉर्य

(ख्राव)

ए, ऐ, ऐ

एक मॅशीदा, दो दरवाज़ा

आया मियां, त्राया टास

(नस दुनुन्य)

एक गली में दो दरवाज़ा

आया राजा च्वटन्य ज़ि षटन्य

(नस दुनुन्य)

एलन एलन, साँरिसुय तेलन

(अल कुल)

ओ, ओ, औ

ओरु आव मोक

अरस तल थोक

(छँतुर)

ओक ननुवोरुय, लाकम चोरुय

काकन वॅरनस सर्वोर्याह

(ख्रावहोर)

ओरु पकान योरु पकान

क्रूह सासाह ज़ोट

वुछिथ पोकुस तँती ओस

ज़ीनिथ वान बोट

(शटल)

ओरु आयि ज़ीठ

बरस तल बीठ

(लूर)

ओरु आयि हँट, ताफ डीशिथ पॅट

(शिशर गाँठ)

ओरु योर तु योरु ओर

(शटल)

ओदुर म्यवु, मोदुर क्याह?

(अम्बुर)

ओँदुर मोंदुर टोंदुर पान

लोब कुन बिहिथ डोख त्रावान

(तँकियि)

अं, अँ

अँदुर्य च्रम, नेबुर्य माज़
(वांठ)

अँदरु कुठि गंदर काह
तिमय बिहिथ ताह ब ताह
(दॉन)

अँदरु बलाय, नेबरु कलाय
नूर ति तु नार ति
(बिजली बँत्य)

अँद्य अँद्य कानि, मंज़स हमाम
(कांगुर)

अँदु कनि सूफ्या दूप्या दिथ
(ह्यडुर)

अँदव अँदव गँडिथ, मंज़ बाग तलाव
(नोट)

कॉशिरि प्रचु - kashírí pratsû

अँघ अँघ आब, मंज़स नार

(समावार)

क, ख, ग

कँदलु तँर हाँठ गाव

(नाव)

किजि प्यठ मनुट

(कलहीर)

कोरि हना छम

द्वहस मे सुत्य फेरान थोरान

शामस ख्यवान बतु मे सुत्य

(वॉज)

कंजि रोस म्यवु क्याह?

(नून, नाबद)

कलस प्यठ पँज, पजि छुस ज़ोद

बारव दिवान कलु हा दोद

(चिलम)

क्चकुर छम स्वनु सुंज

रातस त्रावान बाह ठूल

द्वहस त्रावान बाह ठूल

(गॅर)

कुछि हना छम

तथ छम वातान अकॉय खार

(आँठ)

कुछि हना छम

स्वय नु यिवान बॅरिथुय ज़ांह

(यड)

कृहनिस बालस सफेद काव

तिम छि करान टाव टाव

(मश्कु पॅट)

कालु वुछुम म्वंगु डल

सुबहस नु किहिन्य

(तारख नब)

कुठिस मंज़ काजवठ

(बादाम गूज)

कुल्य हना छम

तँथ्य प्यठ छम नागु हना

नागस मंज़ छम सर्फु हना

न छुस लोट, न छुस कलु

(ज़ूर)

कृहुन छु, काव छुनु

वुडान छु वाव छुनु

(दह)

कुछि हना छम, कुछि हना छम

तथ छम वातान त्रोरय खॉर

(डून)

कुल छु अख, म्यवु छिस ज़ु

अख छुस सफेद, अख छुस कृहुन

(राथ दह)

खँतिस मंज़ माज़ फोल

(ज़्यव)

खवदायि संज़ खवदावँदी

सर्फु संज़ वॉज

माजि ज़ाव गोबुर तय
गोबुरस ज़ायि माँज
(अल)

खिरु गॉमुन्न अँमीर कूर
सँद्रस वसान छांटे
ग्वडन गँडिथ वनि कॅर्य
शीन वटान माने
(छोँफ)

ग्वडु ज़ायि बु तु द्यद, अदु ज़ाव बब
मंज़ु गव दब तु ज़ाव बुड्य बब
(अल, अल कुल, अल ब्योल)

ग्वफि मंज़ सफेद काव
तिमय करान टाव टाव
(चाटहालु शुर्य)

गु गूस्तू गुगॉलिये, गजि गगोस कड
कडय कडय जिंदॉलिये, ओरु आवुय ठग
यीनी यीनी रिदॉलिये
अँमिस ति दिमव अड
(चोट)

गबि हतस कुनुय अँदरम

(ज़प माल, तस्बीह)

गुराह अख छु, पडर ज़ुय

ज़ंगु छस ऑठ, दुमु लोट मंज़ बाग

(त्रकर)

गूरम गूरी, माँज़ि दूरी

तालि द्युतुथ क्याह

(च़ेर)

च, छ, ज

चॉन्य ति मामन्य, म्यान्य ति मामन्य

छोट ति तु ज़ीठ ति

(सुन्न तु पनुदाव)

चीज़ाह ड्यूदुम

द्वहन तारन होल गँडिथ आसान

(लछुल)

चीज़ाह वुछुम

मुख्य छुस, खलक नु

क्वल छस आब नु

बाल छिस, कनि नु

(नक्श)

चीज़ाह छुम, चीज़ाह छुम

गाश वुछिथ पकान छुम

(छाय)

चीज़ाह छुम, चीज़ाह छुम

अकि ऑसु ख्यवान काठ

द्वयि आँसु त्रावान नार

(दान)

चीनी प्यालय, आब दु-रौंग

(ढूल)

चीज़ाह चीज़ाह

रातस द्वहस पकॉनी

(गॅर)

छु क्वलि आब, छु क्वलु दूच

छुनु क्वलि आब, मूद क्वलु दूच

(स्वयथ)

छस बु छस, महारेन्य छस

सतन जामन वॅलिथ छस

(मकायि वॅट)

छोत कचि पूताह, द्वहस ब्वछि मूद

राजि रेनि वोदुस, रामु च्रँद्रस क्वछि

(नॉर्यलुँ)

छँतिस बँठिस, कृहुन्य काव

तिमय करान टाव टाव

(किताब)

जबु जबु ऑठ, लबु खंजि ज़

हुस्नु तीर अख

(अल)

जम जम बाले

दँह काह व्वथान गुमाले

अँघ अँघ वटान ऑसिल गॉसिल

अदु छुख यिवान हॉसिल कँह

(गुरुस मंदनुक दोन)

जबु गुं गुं, डबु गुं गुं

कपर कृचि कृचि

म्योन निकु बचु मा ड्यूठवोन

(यँदुर)

जानावाराह, जानावाराह

नस्ति प्यठ ब्यहान

कनन द्वन लमान

(ऑनख)

जायाह लॅजुम कदावार
थोद तुलिथ लोचुय हार
(दसतार)

जानावाराह, जानावाराह
ग्वडु पकान त्रोरव जंगव
पतु पकान द्वयव जंगव
(इनसान)

जानावाराह, जानावाराह
आगर पॅछनि पखु छस
सुह सुंद पकुन छुस
वूट चालि कद छुस
रेयि हंज अँछ छस
वुफान छु, सु कुस छु?
(हालव)

ञ, छ, ज़

चु ज़ोंगुल, च्वदाह ज़ोंगुल
ओक ज़ोंगुल कुलिस प्यठ
तसुंद माज़ पादशाह ख्यवन
तिमन त्रेन कुनुय नाव
(खर, खर, खरबुज़)

चुमटाह करुस, नचुनाह करी
ब्दनी मगर दरी नु ज़ांह
(बुरबतन्य)

चोर दपान तरव तरव
पुंन्निम दपान मरव मा?
(ज़ंगु चोर तु लॅट)

चु ज़ोंगिस दु ज़ोंग हॉकिम
(कुरसी सवार)

चोर तरान, अख यीरान
(क्वलि तरवुन चारवोय)

चु जँगिस, वांठ कस

(मिनि म्वडुज)

छोट मोट, क्वलि फोट

डुंग दिथ बेयि खोत

(पां नोट)

छोटुय मोटुय हँबीब कोन

पांच्रव बायव रँटिथ च़ोन

(बतु म्यौड)

छोटुय मोटुय अबल्य कोन

पांच्रव बायव रँटिथ च़ोन

पींच्रु कानि दकु द्युत

व्वस्तु वोत अम्बरसर

(बतु म्यौड)

छोटिस वनस गोटिल च़ाव

सॉरिसुय वनस च़ँटिथ द्राव

(कॉच़)

ज़ु खिरस, ज़ु खंडस

ज़ु आकाशु प्यंडस

अख दपान प्योस प्योस

(चारवोय)

जँद्य दार हलमस

मोकुर रटान पानस

(हांग, पर्युन)

जंगु चोर, पकान छुनु

कन जु बोजान छुनु

यड बरोस ख्यवान छुनु

(टडुल)

जंगव रोस, पकान कुस?

(वाव)

जनि अँकिस जुय कोरि

तिमन कोर्यन चोर कोरि

चोरन कोर्यन हथ निक

(वपय)

जंगु ज्यूठ अंग्रेज

(फ्रस)

ज़ु डिजु डिजस

अख वामनस

चोर रबि रूदस

ज़ु वाव करनस

(ह्यंग, लोट, जंगु, कन)

ट, ठ, ड

टिंडस प्यठ टिंडु तय

टिंडस लॅज ज़ीर

कोबुल, कंधार, मुल्के कश्मीर

(बुन्नुल)

ठप ठप करवुन दय छुखो?

नॉल्य छुय शॅस्तर, खार छुखो?

अँद्य अँद्य मालु छय, जूय छुखो?

पत्तु कनि यॅट छय, क़ाल छुखो?

(टांगु गुर)

त, थ, द

ताकुचस प्यठ बाकचु ब्वकुत

(ज्यव)

तिलुवॉन्य नेचिविस स्वनु सुंद ताज

(न्नोग)

तालि प्यठ अँछ थॉविथ नार न्नापान

(दान)

तँल्य तँली तलावु तँली

महाराजु सॉबुन्य गुर्य न्नली

(गुरन)

तँल्य तँली अँली खान

पादशाहन लूटान दान

(गगुर)

तलु द्यार, प्यठु नार

(जेजीर)

थँदिस खँसिथ परान फाश

द्वहस गटु, रातस गाश

(रातु म्वगुल)

थनि मंज़ वॅन्य

स्व ति वॉल्यवेन्य

(च़ेरु आँठ)

थज़रु प्यठय नज़राह त्रॉवुम

बवु सरस, पटनस

म्वख्तु हारस दाव छेनिम

वुमुर लँजुम वटनस

(दां ह्योल)

थज़रस लॅरा ऑलीशान

न छुस दँसिल न छुस छान

लछु बँद्य निक्य निक्य देवान खान

(माछ गन)

दर गया, दरबार गया

आब डीशिथ मर गया

(काकुद)

द्वहस यिवान फीरिथ थूरिथ

रातस खसान फांसि

(पाँजामु)

दूरि वुछुम नारु गाश

मे दोप यि कुस बदमाश

(मर्छ वांगुन)

द्वहस सुत्य पूर

रातस रोज़ान दूर

(छाय)

दुप, दुपय, दुपन दाज़

अँदुर्य च़म, नेबुर्य माज़

(डाबुर)

दगि रोस रगि फ्यल

(गडुर)

द्वहस रातस पकान

न रुकान, न थमान

(क्वल)

घलु रोस म्यवु क्याह?

(नून)

दानु दानु छु

खानु खानु छु

रंगु व्वजुल छु

टंगु ल्योदुर छु

(दौन)

दु ह्यंगल कचि पूत

द्वहस मूद व्वछि

राजु रेनि वोदुस

राज़न ह्योत व्वछि

(कलमदान)

द्वद छु दिवान, गाव छनु

पलव लागान, इनसान छुनु

गरमी दिवान, आफताब छुनु

(खूपर)

न

नाने म्याने गासु कलपोश
(छेयि पश)

नरु नारायण, गनु गणेश
तलु गंगा, प्यठु ज़ाला
(जेजीर)

नागस मंज़ नार
(समावार)

नीजि कनि तलु सॅरफिन्य द्राय
हॉबथ वॅरिथ वापस ज़ायि
(वुज़मलु)

न्यूल हय तु पोप क्याह?
पोप हय तु न्यूल क्याह?
(दछ)

नीलिस डोल पोशस, स्वनु संज़ बिंदुर
स्वनु महारेन्या, अँछ मुन्नरिथ नेंदुर

(ज़ून)

न छस नरि, न छस ज़ंगु
दवान दोरान हंगु तु मंगु
(वाव)

नयि वोनुम शार
आबन ज़ोवुरोव नार
(तमोक चोन)

नॉर्य नॉर्य वॅछखय, हॉर्य पदमॉनी
थोद तुलिथ कोडमय दब
(खुन्य)

नय न्यमडी, नस्तु चमडी
सानि आंगन क्याह?
(नेनि म्वंडुज)

नवि लेजि सथ खानु
(हफ्त)

प, फ, ब

पांचव बायव पल तुल
तु वोत ग्वगुजन
पींचु कानि दकु द्युत
तु वोत द्रवगुजन
(बतु म्यौड)

पिट पिट हॉरी पिटस प्यठ खँचुखय
म्वगल टूप्य दिचुथय, म्वख्तु यड बँरथय
(खश खाश ग्वन्न)

पम्बा अकुय जानावार
छम्बा तँली पकान छुय
अँछ नु तय, ख्वर नु तय
पनुनि बलय पकान छुय
(आरु, नालु)

पकि ज़ोरु, फुटान बर
अचान सोदरु, बँठिस थर
कुल्यन कट्यन अचान वर
द्वहस रातस पकान छुय

तँमिस नाव पनुन कर

(हवा, वाव)

पीरु कोटा यीरु गोमुत

क्वलि वसान छांटे

दंदु मालन छ्वन्य करान

शीन वटान माने

(छोंफ)

पीठ प्यठचे हॉरिये

पीठ प्यठ खँत्रुखय

म्बख्तु यडा बँरुथय

(दंदुमाल)

पानु छुख शाहज़ादु

मॉज छय रांटस

दोद करी वांटस

अगर नय वनख

(ग्वलाब)

पकान सोतुय, लोतुय लोतुय

येती नेरान, वातान तोतुय

(तीलवॉन्य दांद)

पलु तलु गुनस द्रायि
लछस लूकस मॉरिथ न्नायि
(तलवार, द्रोत)

पांचन हतन ओनुम गतु
फ्युरमस अथु, कर्यन कथु
(हारमोनियम)

पान छुस वांगुन
यड छस आंगुन
(बिजली बॅत्य)

प्रथ गरस कृहन्य क्वकुर
(तीलु वॉर, तॉव)

पीन गोम पीरे, तीन गोम तारे
ख्यावुनावि टंग च्रूठ तु पुहरस मारे
(लूर)

पांछु ख्यावान
दॅह करान पिलव पिलव
(अथुचि ओंगजि)

पून्नि म्यानि गंडु लछ

(गाडु ज़ाल)

पँथरिस कतुर तय, कतरिस आब

आबस लंग लंजि, तालि प्यठ नार

(जेजीर)

प्यवान छुस मोहा ज़न

समान छुस कोहा ज़न

झलान छुस झूरा ज़न

(शीन)

पान छुस छँलिथ छुस

ज़ॉव्युल रीशिम वँलिथ छुस

ब्वडि शाल वँलिथ छुस

नॉल्य् म्वख्तु हार छुस

(मकायि वँट)

पखव रोस वुडान कुस

(ओबुर)

फचकय ज़ाव, फचकय मूद

(नार)

फचकय नार, फचकय नूर

(चोंग)

बुथि द्रायि अशु माल

लशि कोन ह्यथ

पतु पतु जुमु शाह

तुम तराक ह्यथ

(वुज़मलु तु गगराय)

ब्रिंदा ब्रिंदा ब्रिंदाबाज़

अँदुर्य छोन्न, नेबुर्य माज़

(ग्वन्न)

ब्रोंठ ब्रोंठ कुजि माल बिजली ह्यथ

पतु पतु डुम डुम बाजाह ह्यथ

(वुज़मलु तु गगराय)

बेरे बेरे बाह शथ बेरे

बेरे अकि तलु गगुराह द्राव

गगरस पतु पतु बाह शथ पूत्य

पूतिस पूताह ज़ाव

(रेयि ओल)

बेरि तल येरु डींज

(गडुर)

बालस प्यठ सॅर्यफिन्य, लॅट तु कॉर मिलविथ

ओरु आयि पींचु कॉन्य, नियन गिलविथ

(कुंज़ तु कुलुफ)

बालस प्यठ कालु स्वरुफ, लॅट तु कॉर मिलविथ

योर् खँचुस पिस्तु ब्वकुच, तॅमी वॉज गिलविथ

(कुंज़ तु कुलुफ)

बु वंदस रथ, मे थॅविन सथ

ज़ंगु रोस, जुवु रोस, यीच हन चॅटिथ वथ

छ्वपु वॅरिथ रोज़, मे सुत्य वॅरिन कथ

(चिठ्य)

बालस प्यठ त्रेलु कुज

स्वय ब्वज़ुज नार

अख ज़न ख्यमुहोन, छे ट्यॅठ ज़हार

(मर्च वॉंगन कुल)

बालस प्यठ मिन्युमॅर ओश त्रावान

(बतु फ्यारुन)

बालस प्यठ होर काव

सुय करान टाव टाव

(रेडियो)

बालस प्यठ नारु टोक

(सिरि, चिलिम)

बालस तल दालि द्यगुल

साँरी चवान दाम दाम

(जेजीर)

बाह कुठ्य जायि, त्रह त्रह आयि

(र्यथ)

बुमुसीनन प्योव, ज्युन छुस ओदरुय

(वुनल)

बालस प्यठ होर दांद, टांगु दिवान

(गगराय)

बालस प्यठ कोम यॉज

न पिल्यस चाँन्य माँज, न पिल्यस म्याँन्य माँज

(ज़ून)

बर दिथ खर नज़ान

(ग्रट)

बाहन दानन अकॉय ज़िन्य हॅर

(वॅरी)

बु छुस अँमिस थफ वॅरिथ

मे छु वॅरिथ ब्याख

(गुदोम)

बानु हतस अकोय ठानु

(मज़ार)

बिश्तुक बयि कस?

डुमु डुमु लतु कस?

लेदरि मंज़ बयि कस?

नखस प्यठ नर कस?

(ब्रोर, शिशुर, गाड, क्वछुल)

बागस मंज़ च्रूठ

येम्य वुछ, सु तोत गव नु

युस गव, तँम्य सु केह वुछ नु

येम्य तुल, तँम्य सु ख्यव नु

येम्य ख्यव, तँम्य सु केह वुछ नु

(अँछ, जंगु, अथु, आँस)

म

म्बलु वॅसिथ, आसनु कूठ

टेठि ट्योठ, मेठि म्यूठ

(नून)

मारस मारि, तारस तारि

हारस ख्यावि चूंढ्य तु टंग

अँथ्य मालि दपान त्रेयिम जंग

(लूर)

मोत च़ोल पोत दारि

क्वलय ह्यथ अटु बारि

(दुह)

मंज़ बाग सरस दज़ान नार

(समावार)

मंज़ मॉदान, हैदर हॉजी

वॅम्य जानानन बेगॉर्य लॉजी

(यँदुर)

मूमचि हँस्यतिनि जिंद अँदरम

(मकानु)

मनटिनि लेजि अन्युट ठान

जुय बतु फँल्य, अख रस दान

(दछु गुरुन)

मूदमुत जिंदस थफ वँरिथ

(टिक्युल)

मूदमुत पान, अँदरम जिंदय

(गँर)

मंजु माँदान, केसरे दाना

वपु कजुल ठाना दिथ

(ह्यडुर)

य, र, ल, व

यके दीदम जानावारा
दरिया किनारे बैठा है
जिस की तोंत तलाकार
दुम से पानी पीता है
(स्वयथ)

यूत पिल्यम, त्यूत त्रावु
(नज़र)

येति गॅयस वन तु लोबुम
अथु लोगमस तु ततुर वोथुम
ललवान ललवान गरु वातुनोवुम
(त्यौंगुल)

योर् आयि म्वख्तु द्यद
पखर पूर ह्यथ
होर आव जुमु डगु
डमु डमु ह्यथ
(ज़ून तु तारख)

यान्य ज़ाव

तान्य खोत कॉनी प्यठ

(दुह)

रुकनि लम्बस काकुद मरस

तमिच सूरथ आबस तल

(हिल)

रंग बरंगी जानावारा

मीम रंगी पन

तथ छु लमान बाँज़ीगारा

तम्युक माने वन

(पतंग)

लिनिव लोरि, टीनुव टास

पत् पकान लूक सास

(बांड)

लटि रोस म्यवु क्याह?

(नून, नाबद)

त्वपुनस मंज़ त्वपुन

बँडिस मंज़ आब

ल्वकटिस मंज़ नार

(समावार)

लॅरा वुछिम थॅज़म थॅज़य

हचुव वुछमस दार

तलु कनि पोन्य ग्रज़ान

प्यठु कनि नार

(जेजीर)

लेजि पिस पिस

अनिटिस वय

(जेजीर)

लोरि अँकिस दन

दनस वॅरिथ पन

कृहनि पखु छु वाहरावान

(छॅत्तुर्य)

लेजि छु पिस पिस

मगर छय वयि रोस

मर्द अति वाराह

ज़नानु नु अख

(हमाम)

ल्वकुट म्वकुट राम दास

पलव त्रावान हथ तु सास

(मकायि वॅट)

लमनु सुत्य छ्वटान क्याह?

(सिगरेठ)

ल्वकटुय गुराह, बाँत्र लशकराह

(गंदख डॅब्य)

वुळ्यनि दार माजि ज़ायि शर्मदार कूर

शर्मदार कोरि ज़ाव हराम कठ गोबुर

(दछु राँठ तु दछ)

वुहुर्यमुतिस फर्शस, ब्यहान नु कांह

फोल्मुतिस ग्वलाबस, च़टान नु कांह

(शीन, ज़ून)

वंदस रँछुहस वछस तल

साँतु दोपुहम दूर च़ल

हारु रुज़स ब्वछि हँच़ लल

(कांगुर)

वनय ज़ाव, वनय प्याव
वनय वोथ, दमालि द्राव
(मुहल)

वातल कॅटिस स्वनु सुंद ट्योक
(चोंग)

ब्वज़ुजि सॅज़वारि
लेदर्य द्यार
(मर्घवांगन)

वनस मंज़
ज़्युठ कुस तु छोट कुस?
(छाय)

वुडर म्यानि कुडर कछ
या दिम गामु लछ
नतु छुय पतु यछ
(मस)

वीरिविस बरस, त्रीर्युव तोर
(ज़्यव)

वथरुन्य जॅट, कनि मंज़ हॅट
कलु छुस मंज़स, अॅछ छस अंदस
र्यतुकालि वंदस यिवान बकार
(अथु ग्रट)

व्यस तरि वेसि निश
मंज़ छस द्वस
(अॅछ तु नस)

वनस लिवान कुस?
वनस डुवान कुस?
वनस ब्यहान कुस?
(रूद, वाव, शीन)

वीरि फोल ग्वलाब
गुरि ज़ाव वोछ
(नदुर)

श, स

शुतु शुतय ह्यंदुव्यंद
श्राकि सुत्य कपटुम
बेयि त्युथुय सपदुम
(कबर)

श्वन्य श्वन्य क्रंडस
अँक्यूसय ज्रंडस, पंदाह लछ
(तेल कुल)

शाल च्राव ग्वफि
लोट छुस नोनुय
(क्रोछ)

शीशुव बानु, शीशुव ठान
मंज बाग ज़ुय बतु फँल्य
(अँछ)

शीशिविस गुमज़स गोल छस दारे
टीनुविस टावरस, थफ छस तारे
(लालटीन)

शहरु प्यठु चूरु ज़ोल
कानपोरु स्टनु आव
(ज्वव)

शँस्तरुव छुस पान
बोल बाशा जान
(रेडियो)

स्वंदर छस सुलवान
म्बख्तु छस डुलवान
(तौमुल छटुन)

स्वनु संजि बरनि, वपु सुंद तोर
युस तथ तुले, सुय गव चोर
(बतु लेज)

स्वनु सुंदिस ताज़ुनिस, वपु संजु लंजि
ऑर्यफन दोप ज़ॉर्यफस, यिमु वॅम्म्य गंजि
(दां ह्योल)

सरकॉर्य मुज
न पोर्यस त्योंगुल, न पोर्यस तुज
(बिजली बॅत्य)

सफेद ज़मीन, कृहुन ब्योल
ब्वन वोल, ग्यवान ओस
(किताब)

स्यज़रन मालि
चोब द्यॉविम तालि
(चिल, पोन)

सरस अंदर मामन्य प्यायम
वदवि गॅयिसस, च़ॅपिस आयम
(जिवर ग्वन्न)

स्वन सुंदिस ताकचस र्वपु सुंज़ु लंजे
अपरि दोप ज़परि यिम कॅम्य गंजे
(दां ह्योल)

सांतु सब्ज़, हर्दु ल्योदुर
अँदरु मोदुर, नेबुर्य ट्योठ
(डून)

सरव खोतु सराह बोडुय
मंज़ नु वात्यस तेल फोल ओडुय
(अँछ)

सर होख तु पींचु कॉन्य म्वयि

(स्वयथ)

सारिनय टोठ चीज़ाह अख

छ्वपु द्वपु वॅरिथ, पानस बिहिथ

न छस माय, न छस क्रख

(सिरिं)

समंदरस म्वख्तु नापान

वुछिथ ह्यकान साँरी

निथ नु ह्यकान कांह

(तारख नब)

सरस मंज़ माज़ फोल

(ज़्यव)

सफेद छु, काकुद छुनु

ख्यवान छि, ख्यनु बावु छुनु

(शीन)

साँलॉनी साँलॉनी

शुर्य बाँच छिस डोलॉनी

(अलु कुल)

सुह छु पकान रोगि रोगि
क्रूह छु मारान जंग
शँस्तर वछस लाकम
गासु तुल्युक डंग
(यँदर)

स्वन सुंजि केंजे, वपु सुंद ठान
युस तथ तुले सुय पँहलवान
(सिरि)

सूर लेजि गूर गूर
काजि वठस कुतु कुतु
(ग्रट)

सु कुस चीज
युस नु ज्यथ हरकथ करान
(ढूल)

स्वयि तल प्वयि लेज
(क्वकरि हुंज पूत्य खेज)

ह

हकरि बनि गगुर च्नाव

ह्यथ क्याह आव, ख्यथ क्याह द्राव?

(लेतुर)

हेरि वोथ अखाह

बुथ कॅरिथ त्रकाह

(अल)

हचिविस गुरिस ज़चुव ज़ीन

(यँदुर)

हटि न्युकुय कदावार

क्रखाह लायान ज़ोरावार

(स्वरनय)

हेरि वॅछ हॅट

ब्रहंगन रॅट

(पर)

हेरि वॅछ खोतन

ब्वनु नियि तोतन

अँछ छस ज़ोतन ब्रारि हुंघ पॉठ्य

(दॉन पोश)

हेरि वोथ जंदु मोत, जंदु त्रॉविथ

बाह शथ लूख छुनिन तम्बुलॉविथ

(डून)

हेरि वॅछखय बुम्बॉली

ब्वनु रॅटुखय रेश्य मॉली

पूछ वॅरयय बटु मॉली

(अलम)

हेरि वोथ पँडिथ

ब्वजुल जामु गँडिथ

(दॉन पोश)

हेरि वोथ पँडिथ

जंगु ज़ु गँडिथ

(ज़िन्य ख्वन)

हेरि वोथ म्यंगुन

ब्वनु ह्योतुन च्यंगुन

(डून)

हुक्य हुक्य तु गॅयि गॉब

(वुज़मल)

हलय हलय चिलस च्राव

म्वख्तु मालाह गॅडिथ द्राव

(दां ह्योल)

हेरि वोथ पॅडिथ

गुल्य ज़ु गॅडिथ

(डून)

हचिव पॅन्य छिस, छान छुनो

बस्माह मॅलिथ, जूग्य छुनो

(ग्रट)

हु छ्वटान, यि ज़ेठान

(छाय)

हू ता ता, ही ता ता
बस्ति ह्योतुन नार
गॅयि व्वज़ुज नार
(मर्द्र वांगुन)

हेरि वोथ ज़्यूठ
ब्वनु कनि ब्यूठ
(शीन)

होरु बाल, योरु बाल
मंज़ बाग वुछमस हचि बाल
(यिपॅट)

हुकि हुकि, तु अति नु किहिन्य
(वुज़मलु)

हचुव पान, शेस्तरुव तान
चानि खोतु म्यानि खोतु
कथु करान जान
(रेडियो)

कॉशिरि प्रचु - kashirí pratsû

हेरि वोथ पँडिथ

जंगु ज़ु गँडिथ

(ज़िन्य बोर)

त्र

त्रु कचल कचि पूत

सुय टकान बाछि

(दान)

त्रे लंजि तापस, ज़ु लंजि शिहलिस

(पांछ न्यमाज़)



कॉशिरि प्रचु - kãshírí pratsû

कॉशिरि प्रचु

Kashmiri Riddles

(In Standardised Devanagari-Kashmiri Script)

Compiled : M.K. Raina

Work completed 30.10.2005. Updated 29.03.2020
